

Dodatok č. 1

k Zmluve o podnájme nebytových priestorov
č. 040/2004 zo dňa 20. apríla 2004 uzavretej podľa § 3 a nasl. zákona
č. 116/1990 Zb. a podľa § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka

Zmluvné strany:

Nájomca: **STEFE Zvolen, s. r.o.**
Sídlo: 960 01 Zvolen, Unionka 54
Zastúpený: **Ing. Ivan Adam**, konateľ
Ing. Vladimír Bella, konateľ

Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia a.s.
Číslo účtu: 142 707 3000/1111
IČO: 31 612 300
DIČ: 2020478394
IČ DPH: SK2020478394
Zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica
v odd. Sro, vl.č. 2128/S

(ďalej len „nájomca“)

a

Podnájomca: **Sociálna poisťovňa**
Sídlo: Ul. 29. augusta 8 a 10
813 63 Bratislava

Štatutárny orgán: **Ing. Dušan Muňko**
generálny riaditeľ Sociálnej poisťovne

Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000156736/8180
IČO: 30 807 484
DIČ: 2020592332
Kontaktná adresa: Sociálna poisťovňa, pobočka Zvolen
Ul. Š. Moyzesa 1369/52, 960 62 Zvolen
Telefón: 045/5241802
E – mailová adresa: zvolen@socpoist.sk

(ďalej len „podnájomca“)

Zmluvné strany v súlade s čl. VII. „Záverečné ustanovenia“ bod 2 Zmluvy o podnájme nebytových priestorov č. 040/2004 zo dňa 20. apríla 2004 uzavretej podľa § 3 a nasl. zákona č. 116/1990 Zb. a podľa § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka (ďalej len „zmluva“) uzatvárajú tento

dodatok č. 1,

ktorým sa mení obsah zmluvy takto:

Preambula

Dňa 20. apríla 2004 uzatvorila Sociálna poisťovňa ako podnájomník zmluvu o podnájme nebytových priestorov č. 040/2004 so spoločnosťou MPBH, spol. s r.o. ako nájomcom. Spoločnosť MPBH, spol. s r.o. zmenila s účinnosťou od 1. januára 2013 svoje obchodné meno na STEFE Zvolen, s.r.o. K dátumu uzatvorenia tohto dodatku došlo tiež k zmene bankového účtu spoločnosti STEFE Zvolen, s.r.o. Ostatné údaje ostali nezmenené.

Čl. I

Predmet dodatku

1. Čl. IV „Úhrada za podnájom“ sa ruší znenie bodov 1. a 2. a nahrádza novým znením:

- „1. Výška úhrady za podnájom bola stanovená dohodou zmluvných strán v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhláškou MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o cenách v znení neskorších predpisov v sume 268,88 EUR ročne, slovom dvestošesdesiatosem eur, osemdesiatosem centov.
Nájomca si nebude v súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov účtovať k nájomnému daň z pridanej hodnoty.
2. Úhrada za podnájom nebytových priestorov je splatná štvrťročne v sume 67,22 EUR na účet nájomcu uvedený v záhlaví zmluvy, do 15. pracovného dňa prvého mesiaca príslušného kalendárneho štvrťroka.“

2. V čl. V „Práva a povinnosti zmluvných strán“ sa ruší bod 3 a nahrádza sa novým znením:

- „3. a) Podnájomca zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci svojich zamestnancov ako aj za dodržiavanie opatrení prijatých nájomcom na zaistenie ochrany pred požiarmi v nebytových priestoroch v súlade so znením zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov.
- b) Podnájomca sa zaväzuje udržiavať trvale voľné núdzové východy, únikové cesty, prístupy k uzáverom elektriny, plynu, vody a požiarotechnickým zariadeniam, ktoré súvisia s nebytovými priestormi a zabezpečiť, aby požiarotechnické zariadenia, výstražné tabuľky, schémy a nápisy inštalované požičiavateľom neboli v užívaných nebytových priestoroch poškodené alebo zničené.
- c) Podnájomca je povinný dodržiavať zákaz fajčenia vo všetkých priestoroch objektu, kde je situovaný nebytový priestor a tiež dodržiavať interné príkazy a usmernenia vydané nájomcom za účelom zabezpečenia riadnej prevádzky tohto objektu.
- d) Nájomca je povinný oboznámiť podnájomcu so stavom požiarnej ochrany budovy a nebytových priestorov, ktoré sú jej stavebnou súčasťou, v zmysle príslušných platných právnych predpisov.
- e) Nájomca je povinný plniť úlohy na úseku ochrany pred požiarmi a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ktoré vznikajú v súvislosti

s povinnosťami uvedenými v zákone č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov, v obsahu § 13 a § 15 vyhlášky č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov, ako aj vyhlášky č. 508/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci s technickými zariadeniami tlakovými, zdvíhacími, elektrickými a plynovými a ktorou sa ustanovujú technické zariadenia, ktoré sa považujú za vyhradené technické zariadenia.

- f) Nájomca zabezpečuje ochranu pred požiarmi v nebytových priestoroch aj v mimopracovnom čase v súlade so znením zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov a vykonávacích vyhlášok v oblasti ochrany pred požiarmi.
- g) Podnájomca sa zaväzuje dodržiavať predpisy nájomcu, upravujúce kľúčový režim a prevádzkovú dobu v objekte, kde je situovaný nebytový priestor, pričom nájomcovi poskytne menný zoznam svojich zamestnancov pracujúcich v nebytových priestoroch s tým, že tento zoznam aktualizuje pri každej personálnej zmene.
- h) Nájomca a podnájomca sa v zmysle § 13 ods. 2 zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov, v nadväznosti na § 15 ods. 2 vyhlášky č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov dohodli na zriadení a užívaní jednej spoločnej ohlasovne požiarov zriadenej nájomcom.
- i) Podnájomca je povinný hlásiť vznik požiaru, havárie, poruchy alebo mimoriadnej udalosti, bez zbytočného odkladu, t. j. hneď po ich zistení a prešetrení a tiež vykonať opatrenia nevyhnutné na zabránenie alebo obmedzenie vzniku ďalších škôd v nebytových priestoroch.
- j) Podnájomca zodpovedá za ochranu prevzatých kľúčov od nebytových priestorov, zodpovedá za manipuláciu s nimi. Nesmie robiť duplikáty a stratu kľúčov musí ihneď oznámiť nájomcovi.
- k) Podnájomca bude rešpektovať príkazy bezpečnostnotechnickej služby nájomcu pri realizovaní havarijného alebo evakuačného plánu.

Čl. II

Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok podlieha povinnému zverejneniu podľa zákona č. 546/2012 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. Nájomca berie na vedomie povinnosť podnájomcu zverejniť tento dodatok, okrem prílohy č. 1, ako aj jednotlivé faktúry z neho vyplývajúce, na čo dáva svojím podpisom súhlas.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že úhrada za podnájom nebytových priestorov za prvý kalendárny štvrtrok roku 2013 bude uhradená spolu s úhradou za druhý kalendárny štvrtrok do 15. pracovného dňa prvého mesiaca druhého kalendárneho štvrtroka.

4. Neoddeliteľnou súčasťou tohoto dodatku je príloha č. 1 – náčrt prenajatých priestorov.
5. Všetky ostatné ustanovenia zmluvy, ktoré nie sú menené týmto dodatkom, ostávajú v platnosti.
6. Tento dodatok je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
7. Dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, po dvoch rovnopisoch pre každú zmluvnú stranu.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si dodatok riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli, nebol uzatvorený v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

Zvolen _____

Bratislava _____

Za nájomcu:

Za podnájomcu:

Ing. Ivan Adam
konateľ STEFE Zvolen, s.r.o.

Ing. Dušan Muňko
generálny riaditeľ Sociálnej poisťovne

Ing. Vladimír Bella
konateľ STEFE Zvolen, s.r.o.